



Matthew Weiss is a German-English translator specializing in historical texts, bringing old language into the present without sacrificing its sense of heritage and with an emphasis on idiom, colloquialism and immediacy. Areas of translating expertise also include film subtitles, poetry, fiction, Holocaust and war documentation, diaries, theatrical and motion picture scripts, librettos, as well as journalism, technical writing and all manner of online/print content.

Born in Zürich and raised in and around New York City, Matthew is a native speaker of both German and English and proficient in Swiss dialects. He has worked at the Goethe Institute Los Angeles and served as resident translator for Swiss Documentary Film and Television production company Mesch & Ugge ([www.meschuggefilm.ch](http://www.meschuggefilm.ch)) since 2007.

Matthew is available for translation projects of all shapes and sizes. For rates and information, please inquire through LinkedIn at <https://www.linkedin.com/in/matthew-weiss-2918b320> .